

Modelo 611170 BOMBA DE LUBRICACIÓN MANUAL



LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE INSTALAR ESTE EQUIPO, OPERARLO O REALIZARLE SERVICIO.

El empresario tiene la responsabilidad de poner esta información en manos de los operarios. Guárdela como referencia en el futuro.

AJUSTE DE LA RAZÓN

Las bombas manuales de Aro para múltiples fines están diseñadas de forma que la razón puede ajustarse fácilmente para manejar fluidos de diferente viscosidad.

Cuanto más baja sea la relación, más volumen de fluido se dispensará con cada carrera. Cuanto más pesada sea la viscosidad del fluido, más alta debe ser la relación y el volumen por carrera se reducirá de acuerdo a esto.

Utilice el ajuste de relación donde la bomba suministre la mayor cantidad de volumen y funcione con el menor esfuerzo.

El diagrama en la figura 4 ilustra la ubicación de la unión para obtener cualquiera de las tres relaciones diferentes.

INSTALACIÓN

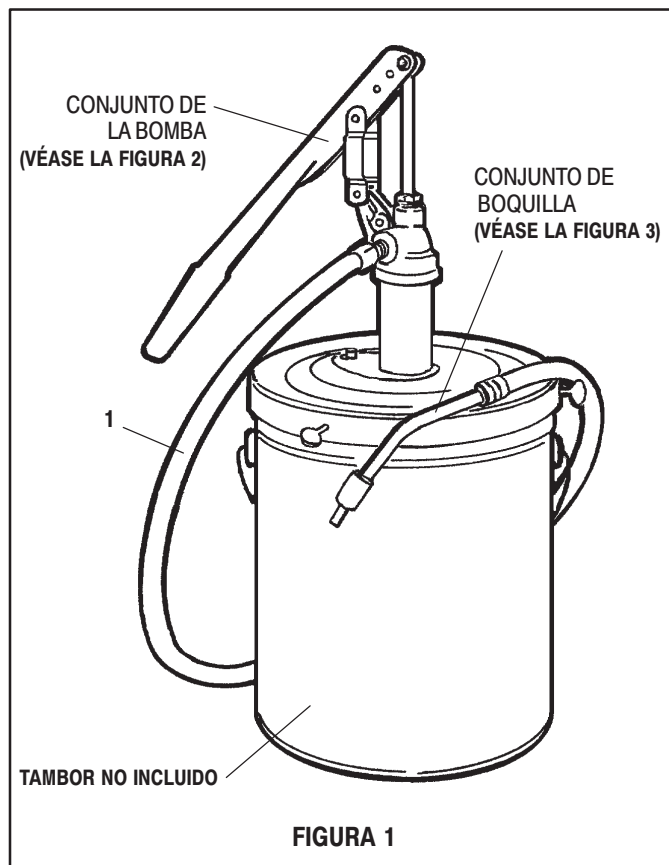
1. Enrosque el conjunto de la manguera (1) en el cuerpo de la bomba (5C). Asegúrese de que todas las roscas estén apretadas.
2. Quite el soporte de la bomba (6D), el aro protector (6E), el remache (6F) y el pasador de chaveta (6G) de la bolsa de piezas.
3. Pase el remache por el agujero pequeño del soporte de la bomba y después por el agujero pequeño en la cubierta (6).
4. Sujete en esta posición y dele la vuelta a la tapa, ahora pase el pasador de chaveta por el remache para sujetarlo en su sitio. Le ayudarán unos alicates de punta larga.
5. Alinee el agujero grande del soporte de la bomba con los agujeros grandes en la tapa y deslice el aro protector de goma en su sitio en el soporte de la bomba. (Véase el dibujo).
6. Oprima el soporte de la bomba y deslice la tapa del tambor sobre el tubo de succión de la bomba. Ajústelo a la altura deseada y asegúrelo soltando el soporte de la bomba.
7. Quite los pasadores, clips y enlaces de la bolsa. Instale la palanca manual (3) en la parte superior del vástago del pistón (7A) usando el pasador y el retén. Se debe usar el último agujero en el extremo de la palanca. El conjunto del enlace (4) se une al cuerpo de la bomba principal y el extremo superior del enlace se conecta al ajuste de la palanca manual, como se muestra en la figura 3. **Instale siempre el enlace de manera que la flecha del lado apunte hacia arriba.** Asegúrese de que el pasador cruzado del enlace esté "arriba" al lado de la palanca. Se pueden tener otras relaciones montando el enlace según el número estampado en la palanca manual de la bomba.

MANTENIMIENTO

- Se debe tener cuidado en todo momento para mantener el material cubierto y sin contaminación que podría dañar el conjunto del vástago del pistón.

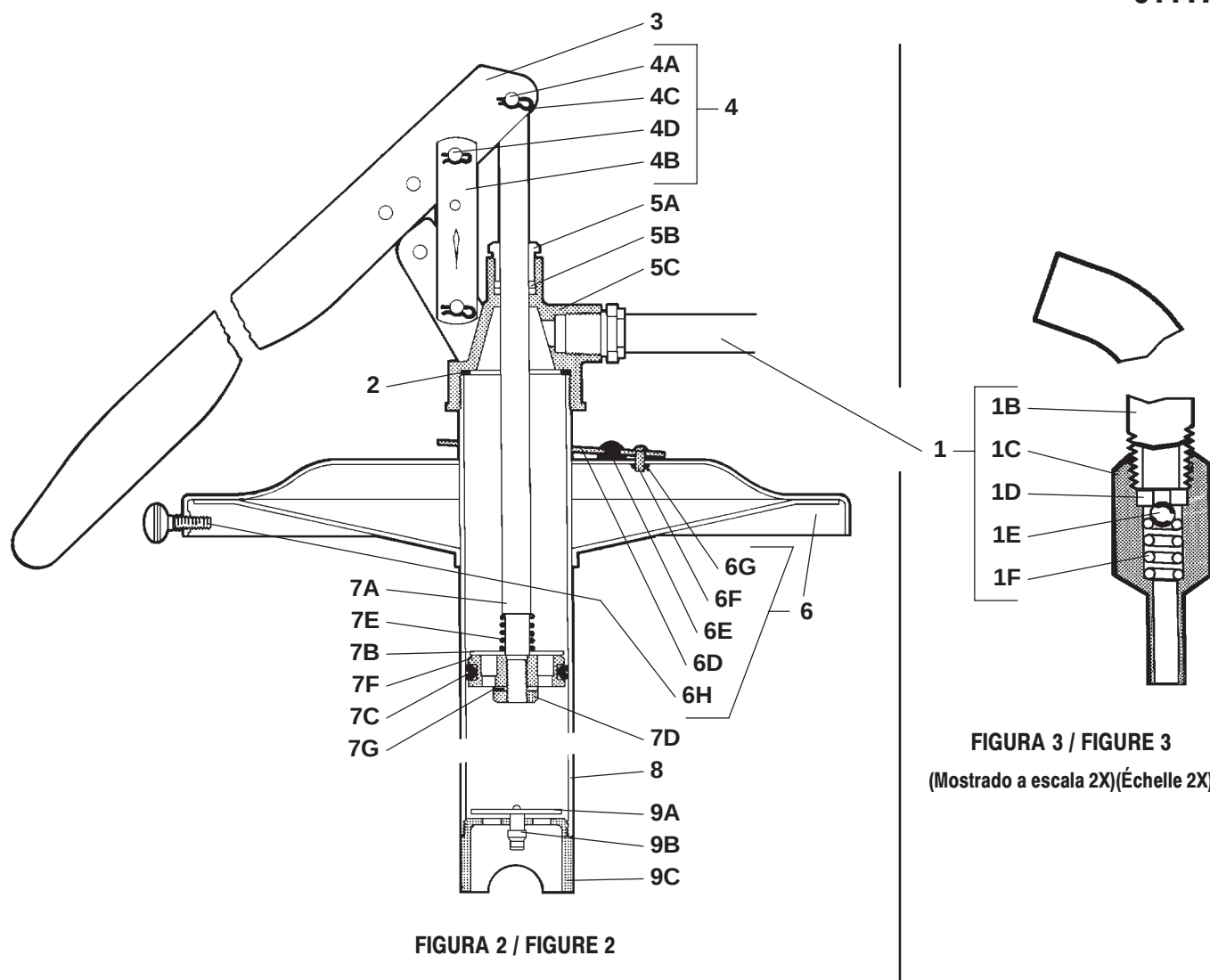
LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

- Si la bomba no funciona, puede que el ajuste de la relación sea demasiado bajo para el material que se está bombeando. Si ésta no es la causa, compruebe el tubo de succión para ver si está dañado u obstruido.
- Si la bomba funciona pero suministra poco o nada de material, quite el conjunto de la válvula de pie y compruebe si hay materias extrañas que mantengan el plato de la válvula fuera del asiento. También, asegúrese de que el plato de la válvula o el asiento no esté doblado ni tenga muescas.
- Si ocurre una fuga entre el vástago del émbolo y el casquillo, apriete la tuerca lo suficiente como para detener la fuga. No apriete demasiado, pues esto causará un desgaste excesivo en la empaquetadura y endurecerá la acción de la bomba.

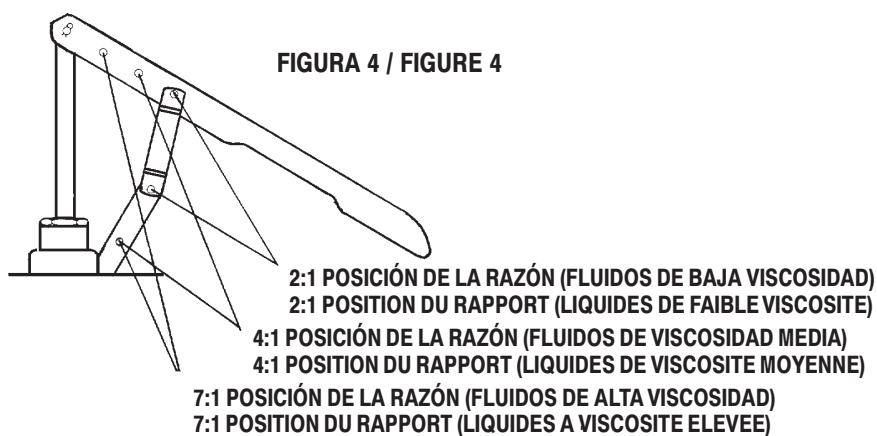


LISTA DE PIEZAS / LISTE DES PIÈCES

ELEMENTO ARTICLE	DESCRIPCIÓN (tamaño en pulgadas) DESCRIPTION (taille en pouces)	QT	NO.	ELEMENTO ARTICLE	DESCRIPCIÓN (tamaño en pulgadas) DESCRIPTION (taille en pouces)	QT	NO.
1	Conjunto de manguera y boquilla Ensemble tuyau et buse	(1)	621597-5	6D	Portador de la bomba Support de pompe	(1)	72052
1B	Boquilla Buse	(1)	71559	6E	Anillo protector Guide	(1)	72047
1C	Cuerpo de la válvula Corps de soupape	(1)	71561	6F	Pasador Goupille (5/32 o.d. x 3/4)	(1)	72048
1D	Sello Joint	(1)	71560	6G	Chaveta Goupille fendue (3/32 o.d. x 1/2)	(1)	Y15-31-C
1E	Bola Bille (9/32 o.d.)	(1)	Y16-209	6H	Tornillo de mano Vis ailée (1/4 - 20 x 3/4)	(3)	Y66-55-C
1F	Resorte Ressort	(1)	F51-58	7A	Varilla Tige	(1)	72022-1
2	Empaquetadura Joint d'étanchéité	(1)	72056	7B	Placa Plaque	(1)	72042
3	Palanca manual Levier	(1)	72001-1	7C	Sello Joint	(1)	72061
4	Conjunto de eslabón y pasador Ensemble articulation et goupille	(1)	72062	7D	Tuerca Ecrou (3/8 - 24)	(1)	Y11-106-C
4A	Pasador Goupille (9/32 o.d. x 7/8)	(1)	72833	7E	Resorte Ressort	(1)	72018
4B	Conjunto de eslabón Ensemble d'articulation	(1)	72027	7F	Pistón Piston	(1)	72017
4C	Retén de horquilla Goupille en épingle à cheveux	(3)	72835	7G	Arandela Rondelle (3/8)	(1)	Y1-616-C
4D	Pasador Goupille (9/32 o.d. x 1-1/8)	(2)	72834	8	Tubo Tuyau	(1)	72019-2
5A	Prensaestopas Presse-étoupe	(1)	72058	9A	Placa Plaque	(1)	F58-2
5B	Sello Joint	(2)	72021	9B	Pasador Goupille	(1)	71201
5C	Cuerpo de la bomba Corps de pompe	(1)	72012	9C	Cuerpo Corps	(1)	72064-1
6	Conjunto de la tapa del tambor Ensemble du couvercle de tambour	(1)	72006				



OPCIONES DE LA POSICIÓN DE LA RAZÓN
OPTIONS DE POSITION DU RAPPORT



Modèles 611170 POMPE A HUILE MANUELLE



LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER,
D'UTILISER OU DE REPARER CET APPAREIL.

Il incombe à l'employeur de s'assurer que ces informations seront lues par l'opérateur. Conserver pour toute référence ultérieure.

AJUSTEMENT DU RAPPORT

Les pompes polyvalentes à commande manuelle Aro permettent d'ajuster facilement le rapport et ainsi de prendre en charge des fluides de n'importe quelle viscosité.

Plus le rapport est bas, plus le volume de fluide distribué avec chaque course augmente. Plus la viscosité s'alourdit, plus le rapport doit être élevé, et le volume par course est alors réduit en conséquence.

Régler le rapport de façon à ce que la pompe fournisse le plus gros débit au moindre effort.

Le schéma de la figure 4 illustre la position de la liaison pour les trois rapports possibles.

INSTALLATION

1. Visser le tuyau flexible (1) dans le corps de la pompe (5C). S'assurer du serrage de tous les filets.
2. Retirer le porte-pompe (6D), le guide (6E), le rivet (6F), la goupille fendue (6G) de la trousse de pièces.
3. Enfoncer le rivet par le petit trou du porte-pompe, puis par le petit trou du capot (6).
4. Maintenir dans cette position et retourner le capot; maintenant, introduire la goupille fendue dans le rivet pour fixer celui-ci. Des pinces à long bec sont utiles.
5. Aligner le gros trou du porte-pompe avec les gros trous du capot et glisser le guide en caoutchouc dans le porte-pompe. (Voir schéma.)
6. Enfoncer le porte-pompe et faire glisser le capot du bidon sur le tuyau d'aspiration de la pompe. Ajuster à la hauteur voulue et fixer en relâchant le porte-pompe.
7. Prendre les goupilles, les pinces et la liaison dans la trousse. Monter le levier (3) au sommet de la tige du piston (7A) en utilisant la goupille et le dispositif de retenue. Utiliser le dernier trou au bout du levier. L'ensemble de liaison (4) s'attache au corps principal de la pompe, et l'extrémité supérieure de cette liaison se fixe à la position du levier indiquée sur la figure 3. **Toujours monter la liaison en orientant la flèche latérale vers le haut.** Vérifier que la goupille de connexion dans la liaison est vers le haut « UP », près de la poignée. D'autres rapports peuvent être obtenus en assemblant la liaison en fonction de la valeur indiquée sur le levier de la pompe.

ENTRETIEN

- Prendre soin de couvrir le produit et de le protéger des contaminants à tout moment pour ne pas endommager l'ensemble tige du piston.

DEPANNAGE

- Si la pompe ne fonctionne pas, le rapport est peut-être réglé trop bas pour le produit pompé. Si ce n'est pas le cas, vérifier si le tuyau d'aspiration est endommagé ou obstrué.
- Si la pompe fonctionne mais ne distribue qu'une quantité de produit minime ou nulle, retirer l'ensemble soupape d'aspiration et vérifier si la plaque de soupape n'est pas sortie de son siège à cause de corps étrangers. Vérifier aussi si le siège ou la plaque de soupape sont pliés ou rayés.
- Si une fuite se produit entre la tige poussoir et le presse-étoupe, serrer l'écrou de façon à arrêter la fuite. Ne pas trop serrer car cela peut entraîner une usure excessive de la garniture et durcir l'action du pompage.

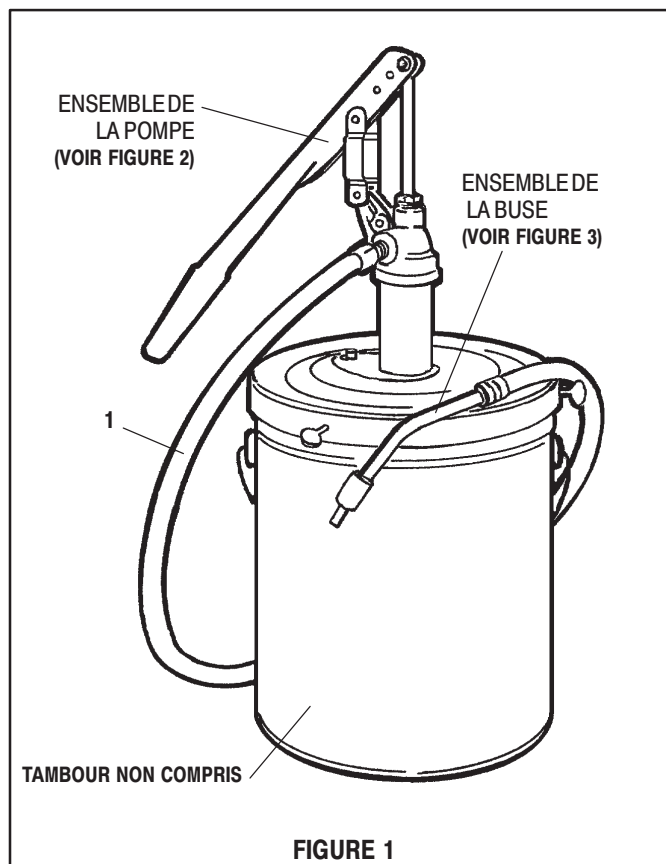


FIGURE 1